

## KAPCSOLATUNK SZOMSZÉDUNKKAL...

A Felső-tiszai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaság földrajzi fekvéséből adódóan, két szocialista országgal határos. A közvetlen szomszédság tette lehetővé, hogy a határ menti területekről megyénkbe látogató küldöttségek erdészeti szakembereivel — párt- és szakszervezet vezetőivel — szorosabb kapcsolatot teremtsünk. 1968 óta évenként találkoztunk a Kárpát-Ukrajnai — ZAKARPAT-LESZ Termelési Egyesülés — Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdaság vezetőivel és munkásaival. A baráti találkozókön megismertük gazdaságaink termelési körülményeit, az emberi és tárgyi feltételeket, valamint mindkét gazdaság termelési problémáit. Termelési tapasztalatainkat kicseréltük, és az évek folyamán a két gazdaság vezetői, párt- és szakszervezeti aktívái között elvtársi, baráti kapcsolat alakult ki.

Az 1977. év tavaszán a gazdaságunknál járt szovjet erdészeti szakemberekkel elhatároztuk, hogy eddigi — a magyar és a szovjet nép közötti — baráti kapcsolatainkat szorosabbá tesszük. 1977. június 20-án, az Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdaság vezetése — a gazdaság kollektívája nevében — a következő felhívással fordult gazdaságunk kollektívájához:



*Hangyabolyok begyűjtése*

„Drága Elvtársak!

A XXV. kongresszus történelmi határozatainak szellemében aktívan bekapcsolódtunk az országos szocialista munkaversenybe a magasabb munkaeredményekért és a jobb minőségért. A Nagy Októberi Szocialista Forradalom 60. évfordulójának tiszteletére az Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdaság kollektívája nevében szocialista munkaversenyre hívjuk a Magyar Népköztársaság Felső-tiszai Erdő- és Fafeldolgozó Gazdaságának kollektíváját. Gazdaságunk kollektívája erősíteni kívánja a baráti kapcsolatokat a szocialista országok üzemeivel, különösképpen közeli szomszédainkkal, a magyar fafeldolgozó üzemek kollektívájával.

Biztosak vagyunk, hogy továbbfejlesztve és erősítve együttműködésünket, barátságunkat kollektíváink között, ezzel részt vállalunk a szocializmus és kommunizmus eredményes építésében, a tartós béke megteremtésében az egész világon.

Mély tisztelettel:

igazgató	B. I. Katrin
párttitkár	I. V. Bocsok
szaksz. titkár	V. N. Iljukvo
Komszomol-titkár	M. U. Bandur.”



*Hangyabolyok áttelepítése*

Szovjet elvtársaink versenyfelhívásukhoz csatolták a gazdaságukat bemutató, részletes tájékoztatót, valamint a versenyvállalásaik tételes leírását. Gazdaságukról szóló tájékoztatóban elmondják, hogy az Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdaság a Zakarpat megye tyacsvszki kerületében fekszik a Kárpátokban (Máramarosi havasok). Erdőterülete 80 000 hektár, élőfakészlete 20 millió m<sup>3</sup>, éventéként 350—400 ha erdőt telepítenek, fakitermelési feladatuk évi 200 000 m<sup>3</sup>. Fő fafajuk a fenyő és kisebb arányban bükk. A gazdaságnak 13 erdészete, 4 erdőközpontja, 1 kisvasútüzeme és 1 tmk-műhelye van. Dolgozóinak létszáma 3200 fő. A gazdaság központja Uszty-Csornaja községben van.

Munkaverseny-vállalásukban a következőket rögzítették:

- árbevételi tervüknek 180 000 rubellel való túlteljesítése,
- 121 újítás bevezetésével 232 000 rubel értékű költségmegtakarítás,
- a gépesítés műszaki színvonalának 20%-os növelése,
- az éves tisztítási terv 1977. december 1-re történő teljesítése,
- 330 dolgozó tanfolyamra történő beiskolázása és továbbképzése,
- a munkahelyek szociális-kulturális körülményeinek javítása.

A rendkívüli versenyfelhívást gazdaságunk dolgozói — élen szocialista brigádjaikkal — elfogadták és a „csepeli felhívás” alapján indult jubileumi munkaverseny kiegészítő vállalásaként célkitűzéseinket a szovjet testvérgazdasággal írásban közöltük.

Az 1977. évi eredmények ismeretében 1978 áprilisában — a gazdaságunkhoz érkezett szovjet elvtársakkal közösen — a két fafeldolgozó gazdaság szocialista munkaverseny-vállalásának értékelése megtörtént. Az értékelés megállapította, hogy mindkét gazdaság kollektívája a vállalásait maradéktalanul teljesítette, illetve túlteljesítette. Az értékelő tárgyalások során a szovjet elvtársak is és gazdaságunk vezetése is kinyilvánította azt a szándékát, hogy a két gazdaság között folyó szocialista munkaversenyt tovább kell folytatni. A munkaverseny folytatásában a két gazdaságvezetés megállapodott. A szovjet elvtársak gazdaságunk vezetését kárpát-ukrajnai látogatásra hívta meg, melyet örömmel fogadtunk el.

Háromtagú küldöttségünk 1978 augusztusának végén háromnapos baráti látogatásra utazott az Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdasághoz. Szovjet barátaink meleg szeretettel fogadták küldöttségünket, és a három nap alatt betekintést nyerhettünk a partner szocialista gazdaság termelési, politikai és kulturális életébe. A fafeldolgozó gazdaság vezetésén kívül találkoztunk a gazdaság munkásaival, közép- és alsó szintű vezetőivel. Megismertük a szovjet fafeldolgozó gazdaság fakitermelési munkáinak műszaki színvonalát, az alkalmazott termelési rendszert és nem utolsósorban a gazdaság állományösszetételét és a Máramarosi Havasok természeti szépségét. Találkoztunk a munkaversenyben első helyezést elért Turbatszki Erdészet vezetőjével, *Iván Vasziljevics Cszusa* elvtárrsal, aki a Szocialista Munka Hőse kitüntetés tulajdonosa, valamint az erdészet élénjáró szocialista brigádjaival, illetve dolgozóival.

Szovjet barátaink igen nagy érdeklődést tanúsítottak a saját gazdaságunkban alkalmazott termelési technológiák, a termelés műszaki színvonala és dolgozóink szociális, kulturális körülményei iránt. Mi részletesen ismertettük gazdaságunk dolgozóinak, valamint termelési tevékenységünknek körülményeit, elmondtuk célkitűzéseinket, melyeket nem utolsósorban a két gazdaság között folyó szocialista munkaverseny-vállalásainak teljesítésével kívánunk megoldani. A munkások és a vezetők felkértek bennünket, hogy az Uszty-Csornyanszki Fafeldolgozó Gazdaság kollektívájának jókívánságait tolmácsoljuk gazdaságunk

dolgozói, valamint a magyar erdőgazdálkodós továbbfejlesztéséért munkálkodó többi erdészeti dolgozó felé.

Az 1978. évi versenyvállalások kiértékelésére ez év tavaszán került sor. Az Uszty-Csornyanyszki Fafeldolgozó Gazdaság értékelése leszögezi, hogy a fafeldolgozó gazdaság kollektívája 1978. december 20-án jelentette felettes párt-szervezetének, hogy a gazdaság a X. ötéves tervének első három évét teljesítette, illetve túlteljesítette. Terven felül 38 300 m<sup>3</sup> vastagfát termeltek ki és szállítottak le. Többlettermelési érték 653 ezer rubel. Egyéb vállalásaikat maradéktalanul teljesítették, mind a szakmai és politikai továbbképzés tekintetében, mind a foglalkoztatott dolgozók szociális és kulturális ellátásának javítása tekintetében. Az 1978. évi kiértékelés mellé csatolták az uszty-csornyanyszki kollektíva 1979. évi vállalását. A munkaverseny-vállalásban 80 000 rubel értékű termék terven felüli értékesítését, 8000 m<sup>3</sup> többlet gömbfa kitermelését, 10 000 rubel önköltség-csökkentést és az újítások bevezetésével 80 000 rubel értékű megtakarítást tűztek ki célul.

A gazdaságunk 1978. évi termelési eredményeiről, illetve az egyéb vállalások teljesítéséről szóló kiértékelésben tájékoztattuk a szovjet elvtársakat, hogy termelési eredményeink nem érték el a célkitűzéseinket. Az 1978. évi időjárás, a fenyőimportban jelentkező kiesés, valamint az őszi szállításnál jelentkező vagonhiány és nem utolsósorban a Hajdúhadházi Fafeldolgozó Üzem rekonstrukciójának időbeli elhúzódása hatottak oda, hogy a gazdaság eredménytervét maradéktalanul nem tudta teljesíteni. Az egyéb vállalásokat a gazdaság kollektívája túlteljesítette. A szocialista versenyben levő két gazdaság vezetőinek és dolgozóinak találkozására előreláthatóan az ősz folyamán kerül sor, ahol az 1979. évi munkaverseny-vállalások, valamint a pártunk XII. kongresszusára indított munkaverseny részeredményeinek ismertetésére is sor kerül.

Összegezésként elmondhatjuk, hogy a két szocialista országban termelő erdő- és fafeldolgozó gazdaság között kialakult, igen szoros elvtársi és baráti kapcsolat jelentős mértékben hozzájárult a szocialista versenymozgalmak tartalmi színvonalának fejlődéséhez, a két kollektíva kapcsolatának megerősödéséhez. Mindkét kollektíva az egyre jobban kibontakozó szocialista munkaverseny továbbfejlesztését tartja szükségesnek annak érdekében, hogy a népeink közötti gazdasági, politikai és kulturális kapcsolatok további fejlődéséhez a magunk területén hozzájáruljunk.

---

**A lapban megjelent tanulmányok szerzői:** *dr. Balogh Ferenc* erdőmérnök, AGRO-TRÖSZT Mezőgazdasági Ellátó Tröszt, Budapest; *Barányi László*, a Kiskunsági EFAG igazgatója, Kecskemét; *El'man, R. I.*, a műszaki tud. doktora, a LESZPROEKT tud. kut. osztályának vezetője, Moszkva; *dr. Járó Zoltán* főigazgató-helyettes, ERTI, Budapest; *Keresztesi Béla* akadémikus, főigazgató, ERTI, Budapest; *dr. Madas András* ny. miniszterhelyettes, Budapest; *Mátyás Csaba* tud. munkatárs, ERTI, Szombathely; *Moroz, P. I.*, a LESZPROEKT össz-szövetségi egyesülés igazgatója, Moszkva; *Schmal Ferenc*, az ERDERT Vállalat vezérigazgatója, Budapest; *dr. Solymos Rezső* tud. főosztályvezető, ERTI, Budapest; *dr. Somkuti Elemér* egyetemi tanár, EFE, Sopron; *dr. Szepesti László* főigazgató-helyettes, ERTI, Budapest; *Szuhiv, V. I.*, a mezőgazdasági tudományok kandidátusa, a LESZPROEKT vezetőjének helyettese a tudományos munka területén, Moszkva; *Termann István*, a Felső-tiszai EFAG igazgatója, Nyíregyháza.